



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.
- Do not use the appliance if the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- Noise level: Lc = 64 dB [A]

Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time.

It takes approximately 10 hours to fully charge the battery.

A fully charged appliance has a cordless trimming time of up to 35 minutes.

Note: The appliance does not run from the mains. When the battery is empty, charge it as described below.

- 1 Make sure the appliance is switched off (Fig. 1).
- 2 Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 2).
- 3 Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The green light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging. (Fig. 3)

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

Optimising the lifetime of the battery

When the appliance has been charged for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty.

Do not recharge the appliance in between the trimming sessions.

Continue to use the appliance until the motor almost stops running during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

Trimming

Always comb the beard and/or moustache with a fine comb before you start trimming.

When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Trimming with beard trimming comb

- 1 Turn the Precision Zoom Lock™ to the desired hair length setting. (Fig. 4)

See the table below for an overview of the hair length settings and the corresponding hair lengths.

Setting	Resulting hair length
1	1,5mm
2	2,5mm
3	4mm
4	5,5mm
5	7,5mm
6	9,5mm
7	12mm
8	15mm
9	19mm

The setting appears in the window below the Precision Zoom Lock™.

Note: When you trim for the first time, start at the highest setting (9) to familiarise yourself with the appliance.

- 2 Switch on the appliance.
- 3 To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (Fig. 5).
- 4 If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the beard trimming comb and blow and/or shake the hair out of the comb. The selected hair length setting does not change when you do this (Fig. 6).

Trimming with the unique 'stubble look' setting

- 1 To create a 'stubble look', trim with the beard trimming comb set to hair length setting 1 (Fig. 7).

Trimming without beard trimming comb

Use the trimmer without beard trimming comb to trim full beards and single hairs.

- 1 Pull the comb off the appliance to remove it (Fig. 8).

Never pull at the flexible top of the beard trimming comb. Always pull at the bottom part.

- 2 Switch on the appliance.
- 3 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer (Fig. 9).

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.
- 2 Remove the beard trimming comb.
- 3 Open the cutting unit (Fig. 10).
- 4 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied (Fig. 11).
- 5 Push the cutting unit back onto the appliance to close it ('click') (Fig. 12).

Note: The appliance does not need any lubrication.

Replacing the cutting unit

Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.

- 1 Open the cutting unit.
- 2 Pull the old cutting unit upwards to remove it (Fig. 13).
- 3 Insert the two lugs of the new cutting unit into the guiding slots (Fig. 14).

- 4 Push the cutting unit back onto the appliance ('click') (Fig. 12).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 15).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Undo the screw in the housing of the trimmer (Fig. 16).
- 3 Separate the 2 housing parts with a screwdriver (Fig. 17).
- 4 Insert the screwdriver into the small slot in the printed circuit board marked with an arrow. Push the screwdriver down until parts of the printed circuit board break off (Fig. 18).
- 5 Remove the battery holder including the rechargeable battery (Fig. 19).
- 6 Separate the rechargeable battery from the battery holder (Fig. 20).

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened!

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Внимавайте щепселът да не се мокри.

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Нагледжайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 15°C и 35°C.
- Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- Не потапяйте уреда във вода и не го изплаквайте с течаща вода.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Този уред е предназначен само за подстригване на брада. Не го използвайте за други цели.
- Не използвайте уреда, ако режещият блок е повреден или счупен, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Ниво на шум: Lc = 64 dB [A]

Електромагнитни полета

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Зареждане

Преди да използвате уреда за пръв път, заредете го напълно.

Пълното зареждане на батерията отнема около 10 часа.

Напълно зареденият уред може да работи без захранване от мрежата в продължение на 35 минути.

Забележка: Уредът не работи със захранване на право от мрежата. Когато батерията се изтощи напълно, заредете я по описания по-долу начин.

- 1 Уверете се, че уредът е изключен (фиг. 1).
- 2 Включете щепсела за захранване в уреда (фиг. 2).
- 3 Включете адаптера в контакта.
 - ▶ Зелената лампичка на адаптера се включва, за да покаже, че уредът се зарежда. (фиг. 3)

Не зареждайте уреда в продължение на повече от 24 часа.

Оптимизиране на живота на батерията.

След като уредът е зареден за пръв път, препоръчваме ви да продължите да го ползвате, докато батерията се изтощи напълно. Не зареждайте уреда между сеансите на работа. Продължавайте да използвате уреда, докато моторът почти спре при работа. След това заредете батерията. Повтаряйте тази процедура поне два пъти годишно.

Подстригване

Преди да започнете подстригването, винаги сресвайте брадата или мустаците си с фин гребен.

Когато подстригвате за пръв път, бъдете внимателни. Не движете машинката твърде бързо. Правете плавни и нежни движения.

Подстригване с гребена за брада

- 1 Завъртете регулиращия пръстен (Precision Zoom Lock)™ до желаната настройка за дължина на косъма. (фиг. 4)

Вижте долната таблица за бърза справка относно настройките за дължина на косъма и съответните дължини.

Настройка	Получена дължина на космите
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм
8	15 мм
9	19 мм

Настройката се появява в прозорчето под регулиращия пръстен (Precision Zoom Lock)™.

Забележка: Когато подстригвате за първи път, започнете с максимална настройка (9), за да свикнете с уреда.

- 2 Включете уреда.
- 3 За да подстригвате по най-добрия начин, движете машинката срещу посоката на растеж на космите. Внимавайте повърхността на гребена винаги да допира кожата (фиг. 5).
- 4 Ако в гребена се съберат много косми, свалете гребена за подстригване на брада и издухайте и/или изтръскайте космите от него. Избраната настройка за дължина не се изменя в резултат на това действие (фиг. 6).

Подстригване с уникалната настройка “набола брада”

- 1 За да създадете оформление “набола брада”, подрязвайте с гребена за подстригване на брада и настройка за дължина на косъма 1 (фиг. 7).

Подстригване без гребена за брада

Използвайте машинката без гребена за подстригване на брада за подстригване на цялата брада и за отделни косми.

- 1 Издърпайте гребена от уреда, за да го махнете (фиг. 8).

Никога не дърпайте гъвкавия връх на гребена за подстригване на брада. За изтегляне винаги хващайте долната част.

- 2 Включете уреда.
- 3 Правете добре контролирани движения. Докосвайте леко космите с машинката (фиг. 9).

Почистване

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като спирт, бензин или ацетон.

- 1 Преди започване на почистването се уверете, че уредът е изключен и че адаптерът е изваден от контакта.
- 2 Махнете гребена за подстригване на брада.
- 3 Свалете подстригващия блок (фиг. 10).
- 4 Почистете подстригващия блок и вътрешността на уреда с приложената четка за почистване (фиг. 11).
- 5 Натиснете подстригващия блок обратно в уреда (до щракване), за да го затворите (фиг. 12).

Забележка: Уредът не се нуждае от смазване.

Подмяна на подстригващия блок

Заменяйте износен или повреден подстригващ блок само с оригинален подстригващ блок Philips, наличен в упълномощените сервиси на Philips.

- 1 Свалете подстригващия блок.
- 2 Издърпайте стария подстригващ блок нагоре, за да го свалите (фиг. 13).
- 3 Вмъкнете двете езичета на новия подстригващ блок в направляващите прорези (фиг. 14).
- 4 Натиснете подстригващия блок обратно на мястото му на уреда (до щракване) (фиг. 12).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 15).
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

- 1 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да работи, докато моторът спре.
- 2 Развийте винтчето в тялото на машинката (фиг. 16).
- 3 Разделете с отвертка 2-те части на корпуса (фиг. 17).
- 4 Пъхнете отвертката в малкия прорез на печатната платка, обозначен със стрелка. Натиснете отвертката надолу, докато част от печатната платка се отчупи (фиг. 18).
- 5 Извадете държача на батерията заедно със самата батерия (фиг. 19).
- 6 Извадете акумулаторната батерия от държача (фиг. 20).

Не свързвайте повече уреда към мрежата, след като е вече отворен!

Гарантия и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обрънете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреди на Philips.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby adaptér nenavlnul.

Výstraha

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér.
- Přístroj nesmíte nikdy ponořit do vody ani mýt pod tekoucí vodou.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Tento přístroj je určen výhradně k úpravě pánských vousů. Nepoužívejte ho proto k žádným jiným účelům.
- Pokud je stříhací jednotka poškozena, přístroj nepoužívejte, aby nedošlo ke zranění.
- Hladina hluku: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnetická pole

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Nabíjení

Před prvním uvedením do provozu nabijte zcela jeho akumulátor.

Plně nabití akumulátoru trvá přibližně 10 hodin.

Plně nabitý přístroj umožňuje zastříhování bez použití kabelu až po dobu 35 minut.

Poznámka: Přístroj nefunguje na napájení z elektrické sítě.

Po vybití akumulátoru jej nabíjete podle níže uvedeného postupu.

- 1 Přesvědčte se, že je přístroj vypnutý (Obr. 1).
- 2 Zasuňte zástrčku síťového přívodu do přístroje (Obr. 2).
- 3 Zasuňte adaptér do zásuvky.
 - ▶ Zelená kontrolka na adaptéru se rozsvítí na znamení, že se přístroj nabíjí. (Obr. 3)

Ne nabíjejte akumulátor déle než 24 hodin.

Zajištění dlouhé životnosti akumulátoru

Po prvním nabití doporučujeme používat přístroj tak dlouho, dokud se akumulátor zcela nevybíje. Mezi jednotlivými zastříhováními přístroj nedobíjejte. Používejte jej dál, dokud se motor při práci téměř nezastaví. Potom nabijte akumulátor. Tento postup proveďte alespoň dvakrát ročně.

Zastříhování

Vždy pročešte vous nebo bradku jemným hřebenem předtím, než začnete se zastříhováním.

Pokud je provádíte poprvé, buďte opatrní. Nepohybujte zastříhovačem příliš rychle; pohyby by měly být plynulé a jemné.

Zastříhování pomocí hřebene pro zastříhování vousů

- 1 Otočte přesný zámek polohy - Precision Zoom

Lock - TM do nastavení podle požadované délky vousů. (Obr. 4)

V níže uvedené tabulce naleznete přehled nastavení délky vousů a odpovídající délky vlasů.

Nastavení	Výsledná délka vousů
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Nastavení se zobrazí v okénku pod přesným zámkem polohy - Precision Zoom Lock TM.

Poznámka: Pokud s přístrojem pracujete poprvé, začněte s maximálním nastavením (9), abyste si práci s přístrojem vyzkoušeli.

- 2 Přístroj zapněte.
- 3 Nejúčinnějšího stříhu dosáhnete pohybem přístroje proti směru růstu vousů. Dávejte pozor; aby byl povrch hřebenu stále v kontaktu s pokožkou (Obr. 5).
- 4 Pokud se v hřebenu nahromadí mnoho vousů, sejměte hřeben pro zastříhování vousů a vyfoukejte nebo vytřepejte vousy z hřebenu. Zvolené nastavení délky vousů zůstane po tomto čištění stejné (Obr. 6).

Zastříhování s jedinečným nastavením délky stříhu „strniště“

- 1 „Strniště“ vytvoříte nastavením hřebene pro zastříhování vousů na délku 1 (Obr. 7).

Zastříhování bez hřebene pro zastříhování vousů

Ke stříhání plnovousu a jednotlivých vousů použijte zastříhovač bez hřebene pro zastříhování vousů.

- 1 Sejměte hřeben pro zastříhování vousů tím způsobem, že jej z přístroje stáhnete (Obr. 8).

Nikdy netahejte za ohebný vrchol hřebene pro zastříhování vousů. Hřeben vždy vytahujte za spodní část.

- 2 Přístroj zapněte.
- 3 Pohyby přístroje mějte stále pod kontrolou a vousů se zastříhovačem jen lehce dotýkejte (Obr. 9).

Čištění

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní tekuté přípravky, jako je například lih, benzín nebo aceton.

- 1 Před čištěním se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2 Sejměte hřeben pro zastříhování vousů.
- 3 Otevřete stříhací jednotku (Obr. 10).
- 4 Stříhací jednotku i její vnitřek vyčistěte dodaným čisticím kartáčkem (Obr. 11).
- 5 Stříhací jednotku zavřete jejím zasunutím zpět do přístroje (ozve se „klapnutí“) (Obr. 12).

Poznámka: Přístroj není třeba ničím mazat.

Výměna stříhací jednotky

Opotřebovanou nebo poškozenou stříhací jednotku je nutné vyměnit pouze za originální stříhací jednotku Philips, která je dostupná v autorizovaných servisních střediscích Philips.

- 1 Otevřete stříhací jednotku.
- 2 Nadzvednutím vyjměte starou stříhací jednotku (Obr. 13).
- 3 Vložte obě příchytky nové stříhací jednotky do vodicích drážek (Obr. 14).
- 4 Zasuňte stříhací jednotku zpět na přístroj (ozve se „klapnutí“) (Obr. 12).

Životní prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrného určeného pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 15).
- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanechat do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

- 1 Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu, dokud se sám nezastaví.
- 2 Odšroubujte šroub na plášti zastříhovače (Obr. 16).
- 3 Pomocí šroubováku oddělte obě části krytu (Obr. 17).
- 4 Vložte šroubovák do malé drážky na tištěném obvodu, označené šipkou. Zatlačte šroubovákem, dokud se části tištěného obvodu neodlomí (Obr. 18).
- 5 Sejměte držák akumulátoru i nabíjecí akumulátor (Obr. 19).
- 6 Oddělte nabíjecí akumulátor od držáku (Obr. 20).

Po otevření již přístroj nesmíte připojit do elektrické sítě!

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na středisku najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

EESTI

Sissejuhatus

Õnnetleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klientide tohusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Veenduge, et adapter mürjaks ei saaks.

Hoiatus:

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära selle asendamiseks mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Ettevaatust

- Kasutage, laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.
- Kasutage ainult kaasasolevat adapterit.
- Ärge kastke seadet kunagi vette ega loputage kraani all.
- Kui adapter on vigastatud, vahetage see alati ainult originaalmudeli vastu, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Seade on ette nähtud ainult inimese habeme piiramiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Ärge kasutage seadet, kui lõiketera on kahjustatud või katki, sest see võib tekitada vigastusi.
- Müra tase: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnetilised väljad

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Laadimine

Enne esmakasutust laadige seadme aku täis. Aku täislaadimiseks kulub umbes 10 tundi. Täiesti täis akuga seadet võite juhtmeta habemepiiramiseks kasutada kuni 35 minutit.

Märkus: Seadet ei saa elektrivõrgu toitega kasutada. Kui akud saavad tühjaks, tuleb neid ülalkirjeldatud viisil täis laadida.

- 1 Kontrollige, et seade oleks välja lülitatud (Jn 1).
- 2 Ühendage toitejuhtme seadme pistikupesaga (Jn 2).
- 3 Ühendage adapter seinakontakti.
▶ Adapteri laadimistuli süttib näitamaks, et seade laeb. (Jn 3)

Ärge laadige akut üle 24 tunni.

Akude tööea pikendamine

Kui seade on esmakasutuseks laetud, soovime teil seda kasutada seni, kuni aku on täiesti tühjaks saanud. Ärge laadige seadet habemepiiramise toimingute vahel. Jätka seadme kasutamist, kuni seadme mootor seansi ajal peaaegu peatub. Alles seejärel laadige aku. Rakendage seda toimingut vähemalt kaks korda aastas.

Piiramine

Enne piiramist kammige alati habet ja/või vuntse tiheda kammiga.

Esmakasutusel olge hoolikad. Ärge liigutage piirliit liiga kiiresti. Tehke sujuvaid ja õrnu liigutusi.

Habeme piiramine habemepiiramiskammiga

- 1 Pöörake reguleerimisvõru (Precision Zoom Lock)TM vastavale piiramispikkusele (vt tabel). (Jn 4)
Pikkuseseadet ülevaate saamiseks vaadake allpool toodud tabelit ja vastavaid juuksepiikusi.

Seadistused	Karvade pikkus
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Seadistuse tähis ilmub reguleerimisvõru (Precision Zoom Lock)TM all olevale näidikule.

Märkus: Esmakordselt piirates alustage seadmega harjumiseks maksimaalsest seadistusest (9).

- 2 Lülitage seade sisse.
- 3 Kõige tohusamal viisil piiramiseks liigutage piirliit vastupidi habeme karva kasvule. Hoolitsege selle eest, et kamm jääks alati vastu nahka (Jn 5).
- 4 Kui kammile on kogunenud palju karvu, eemaldage habemepiiramiskamm ning puhuge ja/või raputage karvad kammilt maha. Seda tehke habemepiiramise seadistus ei muutu (Jn 6).

Piiramine ainulaadse „habemetüügastega välimuse” seadistusega

- 1 Habemetüügaste jätmiseks piirake habet habemepiiramiskammiga seadistusega „1” (Jn 7).
- Piiramine ilma habemepiiramiskammiga
Üksikute juuksekarvade ja täishabeme piiramiseks kasutage piirliit ilma habemepiiramiskammiga.
- 1 Juhtkammi eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (Jn 8).

Ärge kunagi tõmmake liikuvat habemepiiramiskammiga otsa. Tõmmake alati alumisest osast.

- 2 Lülitage seade sisse.
- 3 Tehke piirliiga täpseid liigutusi. Puudutage piirliiga õrnalt karvu. (Jn 9)

Puhastamine

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

- 1 Enne puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ning seadme pistik seinakontaktist välja võetud.
- 2 Eemaldage habemepiiramiskamm.
- 3 Avage lõikepea (Jn 10).
- 4 Puhastage lõikepea ja seadme sisemus kaasasoleva puhastusharjaga (Jn 11).
- 5 Sulgemiseks vajutage lõikepea seadmele tagasi (kuulete klõpsatust) (Jn 12).

Märkus: Seade ei vaja määrimist.

Lõikepea asendamine

Kulunud või kahjustatud lõikepea asendage ainult originaalse Philipsi lõikepeaga, mida saate osta Philipsi volitatud teeninduskeskustest.

- 1 Avage lõikepea.
- 2 Vana lõikepea eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole (Jn 13).
- 3 Asetage uue lõikepea kaks nukki juhtsoontesse (Jn 14).
- 4 Vajutage lõikepea seadmele tagasi (kuulete klõpsatust) (Jn 12).

Keskkond

- Triikraua kasutusaja lõppedes ärge visake seda minema tavalise majapidamisprügiga, vaid viige see ringlussevõtuks kogumispunkti. Nii toimides aitate te hoida loodust (Jn 15).
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud seadme eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

- 1 Eemaldage juukselõikur vooluvõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
- 2 Keerake piirliit korpuse kruvid lahti (Jn 16).
- 3 Eraldage kaks korpuse osa kruvikeeraja abil teineteisest (Jn 17).
- 4 Pange kruvikeeraja ots väikesesse noolega märgitud avasse trükkplaadil. Vajutage kruvikeeraja allapoole, kuni osa trükkplaadist murdub lahti (Jn 18).
- 5 Eemaldage akupesaga koos taaslaetava akuga (Jn 19).
- 6 Võtke taaslaetav aku akupesast välja (Jn 20).

Ärge lülitage lahtivõetud seadet vooluvõrku!

Garantii ja teenindus

Kui vajate hooldust, teavet või teil on probleem, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da se adapter za napajanje ne navlaži.

Upozorenje

- Adapter sadrži transformator: Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Aparat koristite, puniti i odložite na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Koristite samo adapter isporučen s aparatom.
- Nemojte nikada uranjati aparat u vodu ili ga ispirati pod mlazom vode.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat namijenjen je isključivo podrezivanju ljudske brade. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- Nemojte koristiti aparat ako je jedinica za rezanje oštećena ili slomljena jer to može uzrokovati ozljede.
- Razina buke: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnetska polja

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Punjenje

Aparat potpuno napunite prije prve uporabe.

Za potpuno punjenje baterije potrebno je približno 10 sati.

Potpuno napunjenim aparatom moguće je šišanje do 35 minuta bez korištenja kabela.

Napomena: Aparat ne radi priključen na mrežno napajanje. Kad se baterija isprazni, napunite je na način opisan u nastavku.

1 Provjerite je li aparat isključen (Sl. 1).

2 Umetnite utikač u aparat (Sl. 2).

3 Adapter priključite u zidnu utičnicu.

Uključuje se zeleni indikator na adapteru, što znači da se aparat puni. (Sl. 3)

Ne puniti aparat duže od 24 sata.

Produžavanje vijeka trajanja baterije

Nakon prvog punjenja aparata preporučujemo da ga koristite dok se baterija ne isprazni.

Nemojte ponovno puniti aparat između podrezivanja. Nastavite koristiti aparat dok se motor gotovo ne zaustavi tijekom podrezivanja. Zatim napunite bateriju. Ovaj postupak ponavljajte najmanje dva puta godišnje.

Podrezivanje

Prije podrezivanja bradu i/ili brkove uvijek počesljajte finim češljem.

Prilikom prvog podrezivanja budite pažljivi. Nemojte prebrzo pomicati trimer. Pravite glatke i nježne pokrete.

Podrezivanje pomoću češlja za podrezivanje brade

1 Okrenite prsten za podešavanje (Precision

Zoom Lock)™ na željenu postavku za duljinu dlačica. (Sl. 4)

Pregled postavki duljine i odgovarajuće duljine kose potražite u tablici u nastavku.

Postavka	Dužina dlačica nakon podrezivanja
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Postavka će se pojaviti u prozoru ispod prstena za podešavanje (Precision Zoom Lock)™.

Napomena: Prilikom prvog podrezivanja započnite s najvišom postavkom (9) kako biste se navikli na rad s aparatom.

2 Uključite aparat.

3 Za najučinkovitije podrezivanje pomičite trimer u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Pazite da površina češlja uvijek dodiruje kožu (Sl. 5).

4 Ako se u češlju nakupilo mnogo kose, odvojite ga i otpuhnite i/ili otresite kosu. Odabrana postavka za duljinu kose neće se promijeniti kad to učinite (Sl. 6).

Podrezivanje na jedinstven izgled kratke i oštre brade.

1 Kako biste postigli izgled "kratke i oštre brade", podrežite s češljem za podrezivanje brade postavljenim na postavku za duljinu 1 (Sl. 7).

Podrezivanje bez češlja za podrezivanje brade

Koristite trimer bez nastavka s češljem za podrezivanje cijele brade i pojedinačnih dlačica.

1 Povucite češalj s aparata kako biste ga odvojili (Sl. 8).

Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja za podrezivanje brade. Uvijek vucite donji dio.

2 Uključite aparat.

3 Radite dobro kontrolirane pokrete i lagano dodirujte dlačicu trimenom (Sl. 9).

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput alkohola, benzina ili acetona.

1 Prije čišćenja aparat morate isključiti i iskopčati iz napajanja.

2 Odvojite češalj za podrezivanje brade.

3 Otvorite jedinicu za rezanje (Sl. 10).

4 Očistite jedinicu za rezanje i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom za čišćenje (Sl. 11).

5 Gurnite jedinicu za rezanje na aparat kako biste je pričvrstili ("klik") (Sl. 12).

Napomena: Aparat ne treba podmazivati.

Zamjena jedinice za rezanje

Istrošenu ili oštećenu jedinicu za rezanje zamijenite samo originalnom Philips jedinicom za rezanje koju možete nabaviti u ovlaštenim Philips servisnim centrima.

1 Otvorite jedinicu za rezanje.

2 Staru jedinicu za rezanje povucite prema gore kako biste je odvojili (Sl. 13).

3 Dva izbočena dijela nove jedinice za rezanje umetnite u žljebove (Sl. 14).

4 Vratite jedinicu za rezanje na aparat ("klik") (Sl. 12).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 15).
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašten Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

1 Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.

2 Odvrnite vijke na kućištu trimera (Sl. 16).

3 Odvojite 2 dijela kućišta pomoću odvijača (Sl. 17).

4 Umetnite odvijač u mali otvor na ploči sa sklopom označen strelicom. Pritisnite odvijač dok se dijelovi ploče ne odlome (Sl. 18).

5 Izvadite držač baterije i bateriju s mogućnošću punjenja (Sl. 19).

6 Odvojite bateriju s mogućnošću punjenja od držača (Sl. 20).

Nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje nakon što ga otvorite!

Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, www.philips.com, ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz.

Figyelmeztetés

- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékéről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Figyelem

- A készüléket 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- A készüléket kizárólag emberi szakáll vágására tervezték, ne használja más célra.
- Ne használja a készüléket, ha a vágóegység hibás vagy törött, mert ez sérülést okozhat.
- Zajszint: Lc = 64 dB [A]

Elektromágneses mezők

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

Mielőtt először használná a készüléket, teljesen töltsé fel azt. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 10 órát vesz igénybe. A teljesen feltöltött készülék 35 perc vezeték nélküli használatot biztosít.

Megjegyzés: A készülék a hálózati feszültségről nem üzemeltethető. Amennyiben az akkumulátor lemerült, töltsé fel az alább leírt módon.

1 Kapcsolja ki a készüléket (ábra 1).

2 Dugja be a készülék csatlakozódugóját a készülékbe (ábra 2).

3 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

▶ Az adapteren lévő zöld fény jelzi, hogy a készülék tölt. (ábra 3)

Ne töltsé a készüléket 24 óránál tovább.

Az akkumulátor élettartamának optimalizálása

Az első feltöltés után ajánlatos a készüléket addig használni, míg az akkumulátor teljesen lemerül. Ne használja közben töltsé a készüléket, hanem addig üzemeltesse, amíg a motor magától leáll. Ekkor töltsé fel az akkumulátort. Ezt az eljárást legalább évente kétszer hajtsa végre.

Szörzetvágás

A szakáll vagy bajusz formázása előtt mindig fésülje át azt sűrű fogú fésűvel.

Első használatkor legyen óvatos. Ne vágjon túl merészen; hanem egyenletes, könnyű mozdulatokat végezzen.

A szakáll formázása a szakállformázó fésűvel

1 Forgassa a precíziós gumizárat TM a kívánt hosszúság beállítására. (ábra 4)

Az alábbi táblázatban megtekintheti a különböző beállításoknak megfelelő szörzethosszúságot.

Beállítás	Végeredmény
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

A beállítás a hosszbeállító gyűrű (Precision Zoom rögzítés) alatti ablakban jelenik meg TM.

Megjegyzés: Ha először végez szörzetvágást a készülékkel, kezdjen a legnagyobb beállítással (9), hogy megismerkedjen a készülék használatával.

2 Kapcsolja be a készüléket.

3 A leghatékonyabb vágáshoz a szakállvágót szőr növényi irányával szembe mozgassa, a fésű felülete pedig mindig érintse a bőrfelületet (ábra 5).

4 Ha már sok szőr gyűlt össze a fésűben, vegye le a tartozékot, és fújja, illetve rázza ki belőle a szőrszálakat. A beállított vágási hossz ettől nem változik meg (ábra 6).

Szakállvágás az egyedi „borostás” beállítással

1 Ha rövidre, vagyis „borostás” hatásúra szeretné vágni szakállát, a szakállformázó fésűt az 1. hosszbeállítással használja (ábra 7).

Szakállvágás a szakállformázó fésű használata nélkül

A teljes szakáll formázásához, illetve egy-egy szőrszál eltávolításához a szakállformázó fésű nélkül használja a készüléket.

1 Húzza ki a fésűt a készülékből, hogy eltávolítsa azt (ábra 8).

Soha ne húzza meg a szakállformázó fésű rugalmas tetejét. Mindig az alsó részénél fogva húzza a fésűt.

2 Kapcsolja be a készüléket.

3 Mozdulatai legyenek pontosak, a szőrszálakat könnyedén érintse a készülékkel (ábra 9).

Tisztítás

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. alkoholt, benzint vagy acetont).

1 Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali aljzatból.

2 A szakállformázó fésű eltávolítása.

3 Nyissa ki a vágóegységet (ábra 10).

4 Tisztítsa meg a vágóegységet és a készülék belsejét a tartozék tisztítókefével (ábra 11).

5 Pattintsa vissza a vágóegységet a készülékre (ábra 12).

Megjegyzés: A készülék nem igényel olajozást vagy kenést.

A vágóegység cseréje

Az elhasználdott, vagy sérült vágóegységet csak eredeti, hivatalos Philips szakszervizben beszerezhető Philips vágóegységgel cserélje.

1 Nyissa ki a vágóegységet.

2 A régi vágóegységet húzza felfele, majd vegye ki (ábra 13).

3 Tegye az új vágóegység két nyelvét a hornyokba (ábra 14).

4 Nyomja vissza a készülék vágóegységét a készülékre kattanási (ábra 12).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetének védelméhez (ábra 15).
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezőkor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

1 Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg le nem áll.

2 Tekerje ki a csavart a szakállvágó házából (ábra 16).

3 Válassza szét a burkolat két részét csavarhúzóval (ábra 17).

4 Tegye a csavarhúzót a nyáklap nyíljal jelzett nyílásába. Nyomja a csavarhúzóval, amíg a nyáklap részei letörnek (ábra 18).

5 Vegye ki az akkumulátortartót az akkumulátorral (ábra 19).

6 Vegye ki az akkumulátort a tartójából (ábra 20).

A készüléket nyitott állapotban ne csatlakoztassa a hálózathoz!

Jótállás és szerviz

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára www.philips.com, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді www.philips.com/welcome веб-бетіне тіркеніз.

Маңызды

Құрылғыны қолданбастан бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Адаптор суланбағандығына көңіл бөліңіз.

Ескерту

- Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Бұл құрылғы физикалық, сезімталдық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (оның ішінде балалар), тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам оларға жетекшілік етіп, құрылғы қалай қолданылатынын түсіндіруі тиіс.
- Балаларды бақылап, олардың құрылғымен ойнамауы қадағалынуы керек.

Абайлаңыз

- Құралды тек 15°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды, және оны ағын судың астында да шаюға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Бұл құрал тек адамның сақалын күзеуге арналған. Құралды басқа мақсатта қолдануға болмайды.
- Құралдың өзі немесе оның қосымша саймандарының біреуі сынған немесе зақымдалған болса, оны қолдануға болмайды, себебі бұл жарақатқа соғуы мүмкін.
- Шу деңгейі: Lc = 64 dB [A]

Электромагниттік өріс

Philips компаниясының бұл құрылғысы электрмагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сай келеді. Дұрыс әрі осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес қолданылса, қазіргі кезде белгілі ғылыми дәлелдерге негізделі отырып құрылғыны қолдану қауіпсіз деуге болады.

Зарядтау

Құралды алғашқы рет қолданар алдында, оны толығымен зарядтап алыңыз. Құралды толығымен зарядтау шамамен 10 сағат алады. Толығымен зарядталған құрал тоқ сымсыз 35 минутқа дейін жұмыс жасайды.

Ескертпе: Құрал тоққа қосылып тұрған кезде жұмыс істемейді. Егер батарея таусылса, оны жоғарыда айтылғанай зарядтаңыз.

- 1 Құралды міндетті түрде өшіру керек (Сурет 1)
- 2 Тоқ сымын тикелей құралға қосыңыз (Сурет 2).
- 3 Адапторды қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз. Құрал зарядталып жатқанда оның зарядталып жатқандығын көрсететін жасыл жарық жанады. (Сурет 3)

Құралды 24 сағаттан көп уақыт бойы зарядтауға болмайды.

Батареяның жұмыс жасау қабілетін ұзарту

Құралды алғашқы рет зарядтағаннан соң, оны батареясы толығымен таусылғанша қолданыңыз. Құралды сақалды қырқып жатқанда зарядтамаңыз. Құралды жұмыс барысында, моторы толығымен дерлік тоқтағанша қолданыңыз. Содан соң батареяны қайта зарядтаңыз. Бұл процедураны кем дегенде жылына екі рет қайталаңыз.

Кесетін қайшы

Сақалыңызды алатынның алдында, әрдайым сақалыңызды жәй тарақпен тарап алыңыз.

Егер сіз сақалыңызды алғашқы рет күзеп тұрған болсаңыз, абайлаңыз. Триммерді өте тез жылжытпаңыз. Жай және бірқалыпты қозғалтыңыз.

Сақалға арналған күзеу тарағымен сақалды күзеу

- 1 Дәлме дәлдікті бекітетін зуммерді™ керекті шаш ұзындық реттеуіне қойыңыз (кестені қараңыз). (Сурет 4)

Ұзындықты реттеу мен оған сәйкес келетін шаш ұзындығын төмендегі кестеден қараңыз.

Нұсқау	Нәтижесінде алатын шаш ұзындығы
1	1,5 мм
2	2.5 мм
3	4mm
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9.5 мм
7	12 мм
8	15 мм
9	19 мм

Таңдаған реттеулер Дәлме дәлдікті бекітетін зуммердің™ астындағы терезеде пайда болады.

Ескертпе: Алғаш рет кескенде, құралға үйренгенше, ең жоғарғы бағдарламадан бастаңыз (9).

- 2 Құралды қосыңыз.
- 3 Сақалыңызды ең тиімді жолмен кесу үшін, кесетін қайшыны шаштың өсу бағытына қарсы жылжытыңыз. Тарақ беті сіздің теріңізбен толық байланыста болуы тиіс (Сурет 5).
- 4 Егер тараққа көп шаш тұрып қалып жатса, тарақты шығарып алып, шашты үрлеп немесе сілкіп түсіріп тастаңыз. Бұл жағдайда таңдаған ұзындықты реттеу өзгермейді (Сурет 6).

«Қылшықты пішін» атты бірегей бағдарламамен кесу

- 1 «Қылшықты түр» алу үшін, қосымша бөлшек ретінде келетін сақал кесетін тарақты 1 шаш ұзындық бағдарламасына орнатыңыз (Сурет 7).

Сақалға арналған күзеу тарағынсыз сақалды күзеу

Құралды тарақсыз сақалды толығымен және жеке шаштарды күзеу үшін қолдануға болады.

- 1 Тарақты алу үшін оны құралдан тартыңыз (Сурет 8).

Тарақтың қозғалмалы ұшынан тартуға болмайды. Әрдайым оның төменгі бөлігінен ұстап тартыңыз.

- 2 Құралды қосыңыз.

- 3 Жақсы бақыланған қозғалыстар жасап, ұстараны шаштарға жеңіл тигізіңіз (Сурет 9).

Тазалау

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды, немесе жанар май, немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

- 1 Құралды тазалар алдында оның сөндірілгенін және тоқтан алынып тасталғандығын тексеріңіз.
- 2 Триммердің тарағын алыңыз.
- 3 Шаш қырқатын бөлікті ашыңыз (Сурет 10).
- 4 Қосымша берілген щеткамен шаш қырқатын бөлікті және құралдың ішін тазалаңыз (Сурет 11).
- 5 Шаш қырқатын бөлікті жабу үшін оны итеріңіз («сырт» ете түседі) (Сурет 12).

Ескертпе: Бұл құралды майлаудың қажеті жоқ.

Шаш қырқатын бөлікті ауыстыру

Ескірген немесе зақымдалған шаш қырқатын бөлікті тек Philips берген қызмет орталықтарында табуға болатын Philips түпнұсқалық шаш қырқатын бөлікпен ғана ауыстыру керек.

- 1 Шаш қырқатын бөлікті ашыңыз.
- 2 Ескі шаш қырқатын бөлікті алу үшін оны алға тартыңыз (Сурет 13).
- 3 Жаңа шаш қырқатын бөліктің екі ілмегін бағыттаушы тесікшелерге салыңыз (Сурет 14).
- 4 Шаш қырқатын бөлікті құралға қайтадан итеріңіз («сырт» ете түседі) (Сурет 12).

Қоршаған орта

- Қызмет мерзімі аяқталғанда, құрылғыны кәдімгі қоқыспен бірге тастамаңыз, оның орнына ресми жинау орнына тапсырыңыз. Осылайша, сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз (Сурет 15).
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналага тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналага зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

- 1 Құралды тоқтан суырып, моторы тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 2 Кесетін қайшы орнындағы бұрауыштарды босатыңыз (Сурет 16).
- 3 Екі орын бөліктерін бұрағышпен ажыратыңыз (Сурет 17).
- 4 Жебемен белгіленген басылған монтажды платада орналасқан кішкене тесікшеге бұрауышты тығыңыз. Бұрауышты төмен қарай басылған монтажды плата бөлінгенше итеріңіз (Сурет 18).
- 5 Батарея ұстағышын, батареясымен қоса құралдан алыңыз (Сурет 19).
- 6 Қайта зарядталатын батареяны, батарея ұстағышынан ажыратыңыз (Сурет 20).

Құралды ашқаннан кейін, құралды қайтадан тоққа қосуға болмайды.

Кепілдік және қызмет көрсету

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- До адаптера не повинна потрапляти волога.

Попередження

- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 15°C до 35°C.
- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Ні в якому разі не занурюйте пристрій у воду і не мийте його під краном.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Цей пристрій призначений лише для підстригання бороди. Не використовуйте його для інших цілей.
- Не використовуйте пристрій, якщо ріжучий блок пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- Рівень шуму: Lc = 64 дБ [A]

Електромагнітні поля

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Зарядка пристрою

Перед тим, як вперше користуватися пристроєм, зарядіть його повністю.

Щоб повністю зарядити батарею, необхідно приблизно 10 годин.

Повністю заряджений пристрій забезпечує до 35 хвилин підстригання без приєднання до мережі.

Примітка: Пристрій не працює від мережі. Коли розрядиться батарея, зарядіть її, як описано нижче.

- 1 Перевірте, чи пристрій вимкнений (Мал. 1).
- 2 Вставте у пристрій вилку (Мал. 2).
- 3 Під'єднайте адаптер до розетки електромережі. На адаптері засвітиться зелений індикатор, а, отже, пристрій заряджається. (Мал. 3)

Ніколи не заряджайте пристрій довше, ніж 24 години.

Збільшення строку служби батареї.

Після першої зарядки рекомендується використовувати пристрій до повного розрядження батареї.

Не заряджайте пристрій між сеансами підстригання. Продовжуйте використовувати пристрій, доки двигун вже майже не зупиниться. Потім перезарядіть батарею. Виконуйте таку процедуру принаймні двічі на рік.

Підстригання

Перед підстриганням завжди розчісуйте бороду та/або вуса дрібним гребінцем.

Будьте обережні під час першого підстригання. Не ведіть тримером надто швидко. Робіть плавні та обережні рухи.

Підстригання за допомогою гребінця для бороди

- 1 Поверніть регулятор Precision Zoom Lock™ до бажаної довжини зрізання. (Мал. 4)

Для ознайомлення з налаштуваннями довжини та відповідною довжиною волосся див. таблицю внизу.

Налаштування	Бажана довжина волосся
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм
8	15 мм
9	19 мм

Вибране значення з'явиться у віконці під регулятором Precision Zoom Lock™.

Примітка: Під час першого підстригання, почніть з найвищим налаштуванням довжини (9), щоб ознайомитися з пристроєм.

- 2 Увімкніть пристрій.
- 3 Для найефективнішого підстригання ведіть тримером проти росту волосся. Поверхня гребінця повинна мати постійний контакт зі шкірою (Мал. 5).
- 4 Якщо в насадці-гребінці зібралось багато волосся, витягніть її та здуйте або витрясіть з неї волосся. Виймання насадки не змінює вибране налаштування довжини волосся (Мал. 6).

Підстригання з унікальним налаштуванням "stubble look" ("ефект щетини")

- 1 Щоб створити "ефект щетини", зрізайте волосся із встановленим гребінцем для підстригання бороди та налаштуванням довжини волосся 1 (Мал. 7).

Підстригання без гребінця для бороди

Використовуйте тример без гребінця для бороди, щоб підстригати цілу бороду і окремі волосини.

- 1 Щоб зняти насадку-гребінець, стягніть її з пристрою (Мал. 8).

Ніколи не витягайте гребінець для підстригання бороди за гнучку верхню частину. Завжди витягайте його за нижню частину.

- 2 Увімкніть пристрій.
- 3 Рухи повинні бути добре контрольовані, а тример - ледь торкатися волосся (Мал. 9).

Чищення

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.

- 1 Перед чищенням перевірте, чи пристрій вимкнено та від'єднано від електромережі.
- 2 Зніміть гребінець для підстригання бороди.
- 3 Відкрийте ріжучий блок (Мал. 10).
- 4 Почистіть ріжучий блок і внутрішню частину пристрою за допомогою відповідної щітки з комплекту (Мал. 11).
- 5 Вставте ріжучий блок у пристрій до клацання (Мал. 12).

Примітка: Пристрій не потребує змачення.

Заміна ріжучого блоку

Зношений або пошкоджений ріжучий блок слід замінити лише оригінальними ріжучими блоками Philips, які можна придбати в сервісних центрах, уповноважених Philips.

- 1 Відкрийте ріжучий блок.
- 2 Потягніть старий ріжучий блок догори і зніміть його (Мал. 13).
- 3 Вставте два язички нового ріжучого блоку в напрямні отвори (Мал. 14).
- 4 Вставте ріжучий блок назад у пристрій (до фіксації) (Мал. 12).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 15).
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батарею, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

- 1 Від'єднайте машинку від електромережі і дайте їй попрацювати до повної зупинки двигуна.
- 2 Викрутіть гвинти в корпусі тримера (Мал. 16).
- 3 Роз'єднайте дві частини корпусу за допомогою викрутки (Мал. 17).
- 4 Встроміть викрутку у малу виїмку на монтажній платі, позначену стрілкою. Натискайте викруткою до тих пір, поки частини плати не тріснуть (Мал. 18).
- 5 Вийміть тримач разом з батареєю (Мал. 19).
- 6 Від'єднайте батарею від тримача (Мал. 20).

Вийнявши батарею, не підключайте пристрій до мережі!

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.